

# PANDEMIC® VESZÉLYZÓNA EURÓPA



A **Pandemic: Veszélyzóna – Európa** társasjátékban te és játéktársaid egy járványügyi csapat tagjai vagytok. Közösén kell dolgoznotok az ellenszerek kifejlesztése és az Európában terjedő járványok megfékezése érdekében.

Magyar nyelvű szabálymagyarázó videó:



## A DOBOZ TARTALMA



1 játéktábla



24 városkártya



3 járványkártya



4 eseménykártya



9 mutációkártya



24 fertőzőskártya



4 szabály-összefoglaló kártya



4 szerepkártya



4 bábu  
(mind a 4 színből 1)



48 víruskocka  
(3 színben 16-16 db)



3 ellenszerjelölő  
(mind a 3 színből 1)



1 fertőzésjelölő



1 kitörésjelölő

# ELŐKÉSZÜLETEK

1. A játéktáblát helyezzék el úgy, hogy mindenki könnyedén elérhesse azt. Szín szerint válogassátok külön a víruskockákat és az ellenszerjelölőket, majd tegyétek őket a játéktábla mellé.

2. A kitorésjelölőt és a fertőzésjelölőt tegyétek a nekik megfelelő sáv első mezőjére (ahogy az ábrán látszik).



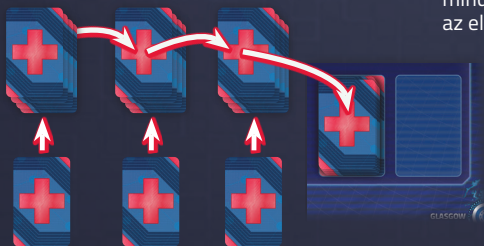
3. Minden játékos vegyen el egy szabály-összefoglaló kártyát. A szerepkártyákat keverjétek össze, és osszátok egyet mindenkinek. Minden játékos tegye a saját szerepkártyáját képpel felfelé maga elé. Tegyétek a szerepeknek megfelelő színű bábukat Genf-be. A maradék szabály-összefoglaló és szerepkártyákat, valamint bábukat tegyétek vissza a dobozba.



4. A játékban 24 városnévvel ellátott játékoskártya található és 4 eseménykártya. Keverjétek össze ezt a 28 kártyát, és minden játékosnak osszátok 2 lapot képpel felfelé (2 játékos esetén 3 kártyát).



Ezután a játékoskártyákat osszátok **három, a lehetőségekhez mérten egyforma méretű, képpel lefelé fordított paklira**. Minden ilyen pakliba keverjétek bele **1 járványkártyát** képpel lefelé fordítva, majd ezeket a **paklikat egymásra téve** alakítsátok ki a játékoskártyák húzópakliját. Ha vannak kisebb méretű paklik, azokat tegyétek a húzópakli aljára.



5. Keverjétek meg a fertőzéskártyákat, és a paklit tegyétek képpel lefelé a játéktáblára.



Csapatok fel **2 fertőzéskártyát**. A lapokon látható városok mindegyikére tegyétek **3 db**, a lap színének megfelelő színű **víruskockát**.



Ezután csapatok fel **2 újabb fertőzéskártyát**, és ezekre a városokra a kártyák színének megfelelően tegyék **2-2 víruskockát**.



Végül csapatok fel **2 újabb fertőzéskártyát**, és ezekre a városokra a kártyák színének megfelelően tegyék **1-1 víruskockát**.



Az így felhasznált 6 fertőzéskártyát tegyék képpel felfelé a fertőzéskártyák dobópaklijának helyére.



6. Nézzétek meg a kezetekben tartott kártyákat. Az kezd, akinél a **legnagyobb népességgel** rendelkező város van.



A mutációkártyák egy opcionális kihívást nyújtanak, ne használjátok őket az **első** játékokok során; tegyétek vissza ezeket a kártyákat a játék dobozába. Ha már otthonosan mozogtok a játék világában, és szeretnétek játékba hozni a mutációkártyákat is, akkor lapozzatok a szabályfüzet 7. oldalán található „Mutációkártyák” részhez, ahol minden szükséges szabályt megtaláltok az előkészületekről és a kártyákról.



# KULCSFOGALMAK

## EGYÜTTMŰKÖDÉS

**A Pandemic: Veszélyzóna – Európa** kooperatív játék, amelyben a játékosok egy csapatot alkotva közösen győznek vagy veszítenek. A csapat minden tagjának van egy különleges képessége, aminek felhasználásával segítheti a csapat törekvéseit. A játékosok a kártyáikat képpel felfelé tartják maguk előtt, így minden játékos láthatja egymás kártyáit.

A játékosok szabadon megbeszélhetik, hogy mit tegyenek, és tanácsokat is adhatnak egymásnak. Minden játékos meghallgathatja a tanácsokat, de végül mindenkinek egyénileg kell döntést hoznia, hogy mit tesz a saját körében.

## BETEGSÉGEK

A játékban 3 betegség fenyegeti Európát, mindháromat különböző színű víruskockák jelölik a játéktáblán.



A táblán lévő minden városhoz tartozik egy fertőzőskártya. Amikor egy fertőzőskártyát húztok, tegyetek egy víruskockát a megfelelő városba.

A víruskockák felbukkanására azonnal reagálnotok kell, mert ha a járvány irányítása kicsúszik a kezetekből, elveszítitek a játékot.

## JÁTÉKOSKÁRTYÁK

Minden játékos kezében lehetnek város- és eseménykártyák. A játék során a városkártyákat bizonyos célok elérése érdekében fogjátok kijátszani, az eseménykártyákat pedig az általuk biztosított különleges hatások végrehajtásáért. Figyeljetez arra, hogy minden kijátszott vagy eldobott kártya kerüljön a játékoskártyák dobópaklijába.



## Kézben tartható lapok száma

**Az egész játék során** 6 kártyás kézlímit érvényes. Ha bármikor több, mint 6 kártya lenne egy játékos kezében, dobjon el kártyákat vagy játsszon ki eseménykártyákat addig, míg 6 lapja nem lesz.

## A JÁTÉK MENETE

A játék az óramutató járásával megegyező irányban halad. Az első játék során ne tartsatok attól, hogy meg kell jegyeznetek minden szabályt. Ehelyett olvassátok el a lépésekre vonatkozó szabályokat, majd hajtsátok végre azokat. Ha kérdés merülne fel, csak lapozzátok át a szabályfüzetet.

1. 4 akció végrehajtása
2. 2 játékoskártya húzása
3. Városok fertőzése

## 1. 4 AKCIÓ VÉGREHAJTÁSA

A körödben legfeljebb 4 akciót hajthatsz végre. Egy akciót akár többször is végrehajthatsz ugyanabban a körben. A választható akciók összesítve vannak a kétoldalas szabály-összefoglaló kártyákon. Egyes karaktereknek vannak olyan akcióik, amiket csak ők hajthatnak végre.

### Autó/komp

Mozogj egy olyan városba, amely a jelenlegi városoddal fehér vonallal van összekötve.



### Menetrend szerinti repülőjárat

Dobj el egy kártyát, hogy átmozogj az **azon szereplő** városba.



### Különjárat repülővel

Dobj el egy városkártyát, amelyen az a város szerepel, ahol jelenleg vagy, hogy átmozogj **bármelyik** városba.





## PÉLDA A REPÜLÉSRE

Hanna, a virológus, Madridban tartózkodik, és el szeretne jutni Kijevbe, hogy kezelhesse az egyik betegséget. Nála van a Hamburg és a Koppenhága városkártya. Amikor rá kerül a sor, akkor a „Menetrend szerinti repülőjárat” akciót választva eldobja a Hamburg kártyát, és Hamburgba utazik. Ezután komp segítségével átmozog Koppenhágába, majd a Koppenhága kártyát eldobva egyenesen Kijevbe repül egy különjáratral.

## PÉLDA A TUDÁS MEGOSZTÁSÁRA

Tamás, a pilóta, Minszkben tartózkodik, kezében pedig ott van a Minszk városkártya. Hanna, a virológus, Kijevben van, a Kijev városkártyával a kezében. Noémi, a karanténspecialista, a körében kétszer is mozog autóval, így Prágából eljut Minszkbe, ott pedig végrehajtja a „Tudás megosztása” akciót, hogy Tamástól átvehesse a Minszk városkártyát, ezután Kijevbe utazik. Amikor rá kerül a sor, Hanna is választhatja a „Tudás megosztása” akciót, hogy átadhassa a Kijev városkártyát Noéminek. Minden „Tudás megosztása” akció során mindkét játékosnak bele kell egyeznie abba, hogy egy kártya játékost cseréljen.

## Betegség kezelése

Vegyél le 1 víruskockát arról a városról, ahol jelenleg tartózkodsz, és tedd azt vissza a tábla melletti tartálékba. Ha az adott vírus ellenszerét már kifejlesztettétek (lásd jobb oldalon az „Ellenszérum kifejlesztése” részt), akkor egy akcióval az összes olyan színű víruskockát leveheted a városodról.



## Tudás megosztása


Ha egy másik játékosal egy városban tartózkodsz, és **mindketten egyetértetek**, akkor ezt az akciót kétféleképpen hajthatod végre:



- add oda a **jelenlegi városod** (ahol éppen tartózkodsz) kártyáját a játékosnak VAGY
- vedd el a **jelenlegi városod** (ahol éppen tartózkodsz) kártyáját a játékostól.

**Emlékeztető:** Bármikor szerzel kártyát, ügyelj a 6 kártyás kézlímitre.

## Ellenszérum kifejlesztése

**Az akció végrehajtásához a kutatóvárosban  Genfben kell lenned.** Dobj el 4 ugyanolyan színű kártyát, hogy kifejleszd az adott színhez tartozó betegség ellenszerét. A táblán, tegyétek az adott színű vírus ellenszerjelölőjét a felfedezett ellenszerek helyére.



Az ellenszerek kifejlesztésével nyerhetitek meg a játékot, ehhez mindhárom vírushoz tartozó ellenszert ki kell fejlesztenetek. Egy ellenszer kifejlesztése megkönnyíti a betegségek kezelését is, de tartsátok észben a következőket:

- Egy ellenszer kifejlesztésétől **nem** kerülnek le a víruskockák a tábláról.
- Egy ellenszer kifejlesztése **nem** akadályozza meg újabb víruskockák felbukkanását.

## 2. 2 JÁTÉKOSKÁRTYA HÚZÁSA

Az akciók végrehajtása után a játékos egyszerre felhúzza a játékoskártya-pakli legfelső két lapját. Ha a laphúzáskor már kevesebb, mint két kártya van a pakliban, akkor **ne keverjétek újra** a dobópaklit egy új húzópaklit formálva, hanem a játék azonnal véget ér, és a csapat veszít (lásd a „Kudarc és Siker” részt a 6. oldalon).

### Járványkártyák

Ha a felhúzott kártyák között van járványkártya, azonnal hajtsátok végre a következőket ebben a sorrendben:

#### 1. Fertőzés növelése:

A fertőzésjelölőt toljátok egy mezővel jobbra fertőzésmutató sávon.



#### 2. Fertőzés terjedése:

Húzzátok fel a fertőzőskártyák húzópaklijának **legalsó lapját**, és tegyetek 3 víruskockát az azon található városra. Ha egy városra ezzel 4 vagy több ugyanolyan színű víruskocka kerülne, csak annyit tegyetek oda, hogy a víruskockák száma elérje a 3-at, ezután **kitörés** történik (lásd „Járványkitörés” rész a jobb oldalon). A felhúzott fertőzőskártyát tegyetek a fertőzőskártyák dobópaklijába.



#### 3. Intenzitás növelése: Keverjétek meg a fertőzőskártyák dobópakliját (beleértve azt a kártyát is, amit a fertőzés terjedése lépés során a pakli aljáról húztatok fel), majd tegyetek azt a fertőzőskártyák húzópaklijának tetejére.

Miután végrehajtottátok a járványkártya lépéseit, a kártyát tegyetek vissza a játék dobozába. Ha egyszerre 2 járványkártyát húztok, a fent leírt 3 lépést hajtsátok végre először az egyik, majd a másik kártya alapján is. A járványkártyák nem kerülnek hozzátok, szóval nem számítanak bele a kezetekben tartható lapok számába.

**Ne húzzatok helyettük másik kártyát!**

## 3. VÁROSOK FERTŐZÉSE

Egyesével húzzatok az **aktuális fertőzőesszintnek megfelelő mennyiségű kártyát** a fertőzőskártyák paklijának tetejéről. A lapokat felhúzásuk sorrendjében, egyesével hajtsátok végre, megfertőzve a kártyákon megnevezett városokat, ezután a kártyát tegyetek a dobópakliba.



Egy város megfertőzéséhez tegyetek **1, a kártya színével megegyező víruskockát** az aktuálisan felhúzott városra. Ha a városon már van ebből a színből 3 víruskocka, ne tegyetek fel negyediket. Ehelyett járványkitörés következik be (lásd a „Járványkitörések” részt).

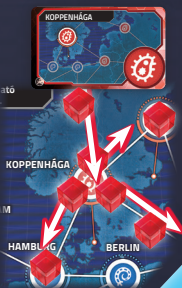


Ha víruskockát kellene egy városra tennetek, de a megfelelő színből nincs már több a készletben, akkor a játék azonnal véget ér, és a csapat elveszíti a játékot (lásd a „Kudarc és Siker” részt a 6. oldalon).

Ritkán, de előfordulhat, hogy a fertőzőskártyák paklija elfogy, ilyenkor keverjétek meg a kártyákat új húzópaklit formálva.

### Járványkitörések

Ha valamelyik városra **negyedik víruskocka kerülne fel az adott színből**, akkor ehelyett járványkitörés történik. **Egy kitörést elszenvedő városba ne tegyetek fel a negyedik víruskockát.** Ha járvány tör ki, mozgassátok a kitörésjelölőt eggyel előre a kitörésszámláló sávon. Ezután a kitörést okozó vírus színében tegyetek a kitörés helyszínével szomszédos mindegyik városra 1 víruskockát.



## Lánreakciószerű járványkitörések

Egy kitörés végrehajtása során, ha egy városban az adott színből már található 3 víruskocka, akkor ne tegyetek fel oda egy negyediket. Ehelyett az aktuális kitörés kockáinak felrakása után a vírus lánreakciószerűen továbbterjed az így létrejövő újabb kitörés helyszínével szomszédos városokba.

Lánreakció esetén mozgassátok a kitörésjelölőt még egyvel előre a kitörésszámláló sávon. Ezután, ahogy korábban is, tegyetek fel a szomszédos városokba egy-egy víruskockát, kivéve azokat a városokat, amelyekben a jelenlegi fertőzőskártya következtében már volt kitörés.



### PÉLDA A LÁNCREAKCIÓRA

Dublin és Glasgow városában egyaránt 3 kék víruskocka található. A „Városok fertőzése” fázis során felhúzzátok Dublin városkártyáját. Nem tesztek negyedik víruskockát Dublinra, ehelyett kék járványkitörés történik. Egy kék víruskocka került Londonra, és ahelyett, hogy egy negyedik kerülne Glasgow-ra, láncreakció történik. Újabb kék víruskocka kerül Londonra, de Dublinra nem, mivel Dublinban már volt járványkitörés az aktuális fertőzőskártya végrehajtása során.

## A KÖR VÉGE

Miután megtörtént a városok fertőzése a felhúzott járványkártyák alapján, a játékos köre véget ér, és a tőle balra ülő játékos kerül sorra.

## ESEMÉNYKÁRTYÁK

Egy játékos köre közben bármelyik játékos játszhat ki eseménykártyát. Egy eseménykártya kijátszása nem akció, és a kártyát kijátszó játékos dönti el, hogyan használja fel azt.



Egy eseménykártya nem játszható ki, miközben éppen egy másik kártya hatását hatják végre. Ez azt jelenti, hogy egy járványkártya felhúzása után már túl késő kijátszani egy eseménykártyát, ami megakadályozhatná egy víruskocka felkerülését az egyik városra (vagy egy járványkitörést).

## KUDARC ÉS SIKER

A játék azonnal véget ér, és **a csapat veszít**, ha a következők egyike bekövetkezik:

- A kitörésjelölő eléri a kitörésszámláló sáv utolsó mezőjét.
- Egy adott színből már nem tudok annyi víruskockát feltenni a táblára, amennyire a szabályok szerint szükség lenne.
- Ha a „2 játékoskártya húzása” fázis során a játékos már nem tud két kártyát húzni (csak 1 kártya maradt vagy még annyi se).



**A játékosok azonnal megnyerik a játékot**, ha sikerül kifejleszteni a 3 betegség ellenyszerét!

A győzelem érdekében nem szükséges az összes víruskockát eltüntetni a tábláról. Az ellenszer kifejlesztése után a helyi orvosok már képesek lesznek kezelni az érintett személyeket az általuk felfedezett gyógymóddal.

## MUTÁCIÓKÁRTYÁK

Miután játszottatok párat az alapszabályok szerint, próbára tehetitek magatokat olyan betegségekkel szemben, amelyek a mutációkártyáknak köszönhetően változnak a játék során.

## ELŐKÉSZÜLETEK

Képpel lefelé keverjétek meg a 9 mutációkártyát. Az előkészületek 4. lépése során, azután, hogy mindhárom pakliba kevertek egy-egy járványkártyát, keverjétek mutációkártyákat is, az alapján, hogy milyen nehézségi szinten szeretnétek játszani.

- Normál nehézség: paklinként 1 mutációkártya.
- Hősies nehézség: paklinként 2 mutációkártya.



A nem használt mutációkártyák tegyék vissza a játék dobozába.

## A JÁTÉK MENETE

Amikor mutációkártyát húztok, tegyétek azt a játéktábla mellé. Minden mutációkártyán egy állandó hatás van, ami addig érvényes, míg a hozzá tartozó vírus ellenszerét ki nem fejlesztitek. A mutációkártyák módosítják a „Betegség kezelése” akciót, illetve a „Városok fertőzése” fázist. Egyszerre több mutációkártya is játékban lehet, egy színben akár több is.

Ha olyan vírushoz tartozó mutációkártyát húztok, amelynek már ki van fejlesztve az ellenszere, a kártyának már nem lesz hatása, tegyék vissza a játék dobozába.

## MEGJEGYZÉSEK

- Ha a körödben egy járványkártyát húztál, ne húzz újabb kártyát annak pótlására.
- A kézben tartható lapok számát mindig be kell tartanod. Ha körödben egy kártyát kapsz egy másik játékostól vagy annyi kártyát húzol, hogy azzal meghaladod a 6 kártyás kézlimitet, akkor el kell dobnod lapokat vagy ki kell játszani annyi eseménykártyát, ameddig újra csak 6 lap lesz a kezében.
- A kutatóvárosban (Genf) kell lenned ahhoz, hogy végrehajthass egy „Ellenszerum kifejlesztése” akciót.
- **Azonnal** megnyeritek a játékot, amint megvan a harmadik ellenszer is. Nem szükséges eltüntetni az összes víruskockát a tábláról.
- Ha egy hatásnál az „ahol éppen tartózkodsz” kifejezés olvasható, akkor az arra a városra utal, amiben a saját bábud áll.
- Amikor egy hatás megengedi, hogy mozgasd egy másik játékos bábuját, illetve adj neki vagy elkérj tőle kártyát, akkor az adott játékosnak is bele kell egyeznie ebbe.
- A járványkitöréseknek köszönhetően egy városban lehet akár mindegyik színből 3 víruskocka.

## KÁRTYAMAGYARÁZATOK

- **Elszigetelési szakértő:** Ha olyan városba lépsz, ahol kettő vagy több betegséghez tartozó víruskockából kettő vagy több található, akkor távolíts el 1 víruskockát minden ilyen színből.
- **Pilóta:** Amikor a repülés során átlépsz egy várost, akkor hagyj figyelmen kívül minden olyan hatást, ami belépéskor vagy távozáskor lenne érvényes abban a városban (például az Elszigetelési szakértő képességét).
- **Gyorsan terjedő:** Ha több kártyán is látható a „Gyorsan terjedő” hatás, akkor mindegyik után húzzatok +1 fertőzőkártyát.

# KÉSZÍTŐK

**Tervező:** Matt Leacock és Tom Lehmann

**Gyártásvezető:** Michael Sanfilippo

**Szerkesztés:** Justin Kemppainen,  
Steven Kimball

**Művészeti vezető:** Samuel R. Shimota  
és Bree Lindsoe

**Borítógrafika:** Atha Kanaani

**Játéktábla-grafika:** Dan Gerlach

**Dizájn:** Dan Gerlach és Samuel R.  
Shimota

**Szerepkártya-grafikák:** Chris Quilliams

**Dobozhátlap-tervezés:** Sarah Swindle

**Marketingpéldány:** Megan Robinson

**Menedzsment:** Beth Erikson, Justin  
Kemppainen, Todd Michlitsch, Samuel  
R. Shimota

**Stúdióvezető:** Steven Kimball

Külön köszönet Annának, Colleennek  
és Donnának a karantén során  
folytatott játéktesztelésért.



Gyártó: Z-Man Games, 1995 County Road B2 West  
Roseville MN 55113 USA (651) 639-1905  
info@ZManGames.com



Importálja:  
GémKer-Gémklub Kft.  
1143 Budapest, Stefánia út 45.  
www.gemker.hu,  
info@gemker.hu  
2021.01.19.

## ELTÉRÉSEK A PANDEMIC ALAPJÁTÉKHOZ KÉPEST

Ha már játszottatok a **Pandemic**  
alapjátékkal, akkor a **Pandemic**  
**Veszélyzóna – Európa** ezekben tér el  
ahhoz képest:

- 3 betegség (4 helyett).
- Az előkészületek során a felcsapott kártyák száma.
- Egy ellenszer kifejlesztéséhez 4 kártya is elegendő (az 5 helyett).
- Csak 1 kutatóállomás van a játékban (Genfben). A játékosok nem építhetnek több kutatóállomást és az „Ingajarat repülővel” akció sem létezik.
- 3 járványkártya van a játékban, és mindhármát használjátok minden játékban.
- A vírusokat nem lehet teljesen kiirtani.
- A szerepképességek megváltoztak.
- A játék nehézségét mutáció-kártyákkal módosíthatjátok.

Az egyszemélyes játékváltozatért és annak szabályaiért, hogyan lehet ezt a játékot kombinálni más **Veszélyzóna** játékokkal, látogass el a [www.zmangames.com/pandemic-hot-zone](http://www.zmangames.com/pandemic-hot-zone) címre.

Az Európa kiadás kártyái ezzel az ikonnal vannak jelölve: 

© 2021 Z-Man Games. Pandemic and Z-Man Games are © of Z-Man Games. Hot Zone is a TM of Z-Man Games. Gamegenic and the Gamegenic logo are TM/® & © Gamegenic GmbH, Germany. Actual components may vary from those shown.